

**Trilux AMG Mercedes C-Klasse DTM 2009 „Ralf Schumacher“**

Seit 1994 fährt die Mercedes-Benz C-Klasse, dessen stromlinienförmige Formgebung auf der viertürigen Straßenversion basiert, in der international beliebten und spannenden DTM. Die inzwischen dritte Generation des fulminanten Tourenwagens startete erstmalig 2007 und bewies in leicht veränderter Version auch im Folgejahr seine Qualitäten. AMG Mercedes verfeinerte für die Saison 2009 erneut den Vorjahreswagen. Da dem Reglement entsprechend die Elektronik, das sequentielle Getriebe, Kardanwelle und Reifen vereinheitlicht sind, sowie aus Sicherheitsgründen ein Formel-1-ähnliches Mono-coque, Crash Boxen und Flugzeugstahl für den Gitter-Rohrrahmen vorgeschrieben werden, konzentrierte sich AMG Mercedes auf aerodynamische Aspekte und die Motoroptimierung, so dass der überarbeitete V8-Motor nun 500 PS leistet. Die Karosserie des C-Klasse-Wagens verfügt über Stahlseitenwände und einem Stahldach, die Türen, Motorhaube, Spoiler und weitere Anbauteile basieren auf kohlenstofffaserverstärktem Material. Ralf Schumacher startete nach 10-jähriger Teilnahme in der Formel 1 erstmalig im Jahr 2008 mit einem Vorjahreswagen bei der DTM. Der zweiterfolgreichste deutsche Formel-1-Pilot (über 320 WM Punkte) wechselte aber im Folgejahr auf eine 2009-er Trilux AMG Mercedes C-Klasse des HWA-Teams und schloss die Saison 2009 mit dem insgesamt 11. Platz ab.

Trilux AMG Mercedes C-Klasse DTM 2009 „Ralf Schumacher“

Since 1994 the Mercedes-Benz C Class, the streamlined shape of which is based on the 4-door road version, has been running in the internationally popular and exciting DTM. In the meantime the third generation of this brilliant touring car started out in 2007 and in the following year a slightly modified version again proved its mettle. For the 2009 season, AMG Mercedes further refined the car used the previous year. As according to the rules the electronics, sequential gears, cardan shaft and tyres are standard, likewise a Formula 1 type monocoque, crash boxes and aircraft steel for the tubular space frame are specified on safety grounds, AMG Mercedes concentrated on aerodynamic aspects and the optimization of the engine, so that the revised V8 engine now delivered 500 bhp. The bodywork of the C Class car has steel side walls and a steel roof, the doors, bonnet, spoiler and other components are based on carbon reinforced fibre material.

Ralf Schumacher, after 10 years participation in Formula 1, took off for the first time in the DTM in 2008 with the previous year's car. However, the second most successful German Formula 1 pilot (over 320 world championship points) however changed over in the following year to a 2009 Trilux AMG Mercedes C Class for the HWA team and ended the 2009 season in overall 11th place.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeflecken und Wäscheklemmen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteil in einer mittlen Waschmittelbehälter reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Tüten Rahmen entfernt werden (4). Farbe gut und durchroben an den Klebeflecken entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farbe gut und durchroben lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmobil einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschzucker andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plankband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen. Zet de verf en de decals beeter houden. Controleer voor het lijmen van de onderdelen tussen- en lijmpoten; lijm opbrengen. Chrom en verf van de lijmpotlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van warm water weglijven (4) (5). Verf snel drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de concepoot plaat van het papier schuiven en met vloeipapier omdraaien.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press *s* with blotting paper.

F. ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces (4) sont adaptées bien les unes aux autres ; mettez bien de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Mettez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cinta de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de los calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de la luz solar el pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secoante.

I. ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo o mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i paraventili in plastica con un detergente delicato e lasciarli assciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomania. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromi e colore dalle superfici di appoggio. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter meddelan samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följen i sammansättningstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummirörar, tejp och klädmörp för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengej plastratdetaljerna i en mild tvättmedellösning och torra dem dock inte för att lock och dekalen skulle bättra. Kola, om detaljerna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Mål de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4). (5). Låt locket riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmönstrinskilt och doppa det i vatten varit i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevedheden læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinnet skal overholde. Nødsvigt værktøj: Kniv og til at afgrænse af delene (2); gumminiband, tape og tojklæmme til at holde de klæbede (3) enkelhedsplaster. Plastikdelemed resnes i en mål sabedul og luftfrits så moleningen og billedeerne bedre kan hæfte. Inden påfældningen kontrolleres om delene passer, limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De små dele møtes inden de fjernes fra rammen (4). Lad farven gøre god inden sammensætningen fortæsses. Overflørerbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμόλωση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμητό (1). Προσέστε τη σειρά "των βήμάτων" συναρμόλωσής σας. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμνη για τη λείανση των εξαρτήμάτων (2), λαστιχένια τανία, καλλιτήκια τανία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτήμάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δίσταγμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφωση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε τα παταρίσματα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλεύθερη οικονομική κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικλήσης, χρώμιο και βαθρό. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και υπέστατα συνεχίστε τη συναρμόλωση. Κόψτε ξεχωριστά το δεύτερο μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδέμενό σημείο και πιέστε το με το σπουδέριό σας.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klestikker for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern korn og farge på klebeflatene. Med de små delene for de fjerner fra rammen (4).

La forgene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skur motivet fra panelet når det mørket står fast og trukk ut med tørrklæren.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as peças componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebocar das peças (2), alicate, fita adesiva e molas de roupa para sustentar os peças (3) durante a aplicação. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, forma que a demão de finta e os descalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificá se as peças encaixam; utilizar a colá em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a finta das superfícies a serem coladas. Não passar colá nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a finta seca completamente para depois continuarm com a montagem. Cortar separadamente cada um dos descalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mota-horrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea ensisijäisyys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimmääräisten purseiden poistamiseen (2); kuminahka, teippi ja pyykkipoitia yhteensämittauksen osien paikallakäytämiselle (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuveluoluksilla ja anna niiden kuivua itsestään, jotta madu ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen ilmastoa, ettiä osat sopivat toisiinsa; levitä liimo säästöisesti. Poista kromaus ja madu liimapinnoista. Muualta pienet osat ennen kuin irrotat ne pidintorameista (4) (5). Anna madun kuivua kunnolla ennen kuin jatkoi kokoontumaa. Leikkää jokainen siirrokseen erikseen itä jo upota lippumäenä veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperilta merkitystä kohdasta samalla painamalla inpuuperä kuvion tisto puusta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и пилка-нож для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и замки для сушки белла для прижима склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склейивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrzcić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziborów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przelepnosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; naność klej odszczepialny. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibuła.

TR: DYKKAT: Model yapıyorum başlarında önce açıkklärımları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parça bir numara ve yerini belirtir. Montaj yapıp sırısına kapatıl ediniz. Gerekli el ateleri: Parçaları baňlı bulundukları çerçeveden çıkarınık için işaret býçabý ve açıkklärımlı almak için ebe (2). Yapıyptır surdutları sonra parçalýrın yapıþýmýcý ìç in aradı tutmayara parçalýtı astılı, seli teþ yemþ ve çamýþı mandalý (3). Boyaný ve çýkartmaya dahi ýaþ yapıþýmý ve kalýcy olmasý için plastik parçalýrý detaylara suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapıyptırýmýnýn içindeki parçalýrın karþýþılık olarak birbirlerine tam uyuþ umydýñýný kontrol ediniz, yapıþýrlýacak yüzeylerde boyá kalyntýysý ve krom vrasa temizleyin. Yapıyptırýmý idareli kullanyunýz. Küçük parçalýr baňlı bulundukları çerçeveden çýkardamadan önce boyayınız (4) & (5). Boya iyiye kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmaya once kaþýdy ile birlikte kesiniz ve ýly suda 20 saniye kadar beklenin. Çýkartmaya model üzerinde yapıþýrlýcadýnyz yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kaþýdy ile hafifce bastırýnýnýn altindaký kaþýdy waþaya çekiniz.

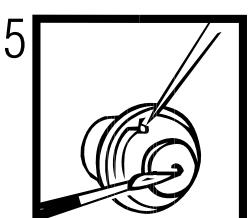
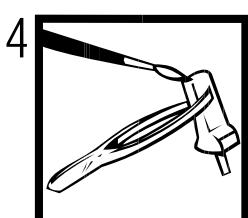
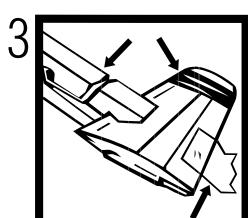
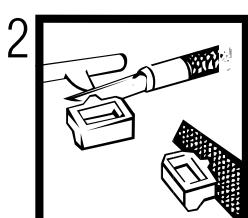
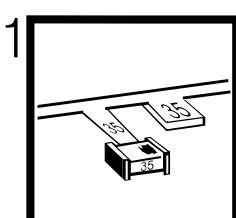
CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůsků na dlech (2); pryzávka, pásek, lepicí pásky a kolíčky na rádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vycíslit v rozložku jemným pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkонтroluj, zdali díly lícují; lepidlo nanášet uspořeň. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré prosvítnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyrůznout a ponorit do teplovody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

H: FIGYELEM! Az összesítés előtt az építési útmutató alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal láthat el (1). A szélesíti lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámos: kés és rezszel az alkatrészek sorjállításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy moszszeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festékbevonás és a matrica jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészök összeilleszenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt a festéket a ragasztási felületekről kell tisztítani. A kisméretű alkatrészeket a kertből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekkel ellátott kellyel kell megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 masodpercre meleg vízhez kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastična lepilna trd klijukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim prškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavarj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden napeljas s sestavljanjem. Vsako nalepkovo izrez in potop v tplotno vodo (cca. 20 sekund) in odstraniti naniča poleži na odgovarjajočo mesto in pritisi s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dabajte na poriadok montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aľplínik na oddeľenie dieľov zelenkára a ich zaistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiacia pasta súpráv štípce na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dieľov (3). Diely zelenkára pričistovať v ēslabom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aňnechat uschnúť na vzdchu za účelom lepej prilnavosti lepidla, farieb a ľepáliek. Pre lepením skontrolovať, či diely liscujú. Lepidlá namásať úsporne. Chŕnť farbu na lepených miestach opatrné odstrániť. Malé dieely naprieč iba odchobratím zelenkára (4). Farbu necháť dobre zaschnúť, až potom pokračovať v ēzostavovaní. Nálepku vystrihnúť jednotlivo aľponorit (5) do vrážky vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ēnosného papiera aľmerne ju neťať a vložiť do približne vysušeného nanierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTĂ ESTE NUMEROTATĂ, ASAMBLAȚI ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURATĂȚI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASAȚI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APoi CONTINUĂȚI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSAȚI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERAȚI ÎN POZIȚIA DATORITĂ APOI LĂSATI-LO HARTIE. FOLOSINTI NUMAI ALIZUM și VOPSEALE REVELU.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.	Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.	Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.
Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.	Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.	Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.	Lag venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.	Показується, обратите увагу на следуюше символы, которые используются в последующих оперативных обборах.
Prosze zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych	Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται από την παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki semboleller lütfen dikkat edin.	Dbejte prosim na dôle uvedené symboly, ktoré sa používajú v následujúcich konstrukčných stupňoch.
Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.	Prosimo za Vášu pozornost na sledéce simbole ktoré sa uporabujú v nasledujúcich korakach gradíbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even later weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Pôr de molho em água e aplicar o decalque

Immergere in acqua ed applicare decalcomanie

Befestigen mit Klebefolien

Kostuta siirtotuva vedessä ja aseta paikalleen

Fukt motiver i varmt vann og før det over på modellen

Dyppe bildet i vann og sett det på

Переводную картинку намочить и нанести

Zmijękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić

Всуньте в воду и наклейте на него

Obtisk námočit ve vodě a umístit

a matricát vízben beázattatni és felhelyezni

Presilkač potopiti v vodo in zatem nanašti



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen

Recommended for affixing the decals

Recommandé pour l'application des décalcomanies

Aanbevolen voor het aanbrengen van transfers

Recomendado para fijar los calcomanías

Recomendado para aplicar la calcomanía

Rekomenderas för montering av dekalerna

Anbefalet til påfeste og placering af decals

Рекомендуется использовать для фиксации переводных

картичек на поверхности модели

Zalecané do nanoszenia kalkomanii

Συγγραμμένο για τη επικάλυψη των ετικετών.

Dekaleren yarıştırılmışında kullanılmış tasye edilir

Pripravite za klejenje prihovosti obliku

Montačna leguľa

Prirodenjivo za pritrjevanje nalepk

Oporavite na deljenje prihovosti nalepiak

RECOMMANDANT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR

Подходящо за фиксация на картичка върху повърхността на модела



Kleben

Glue

Collier

Lijmen

Engomar

Color

Incollare

Limmas

Liimata

Limes

Lim

Klejť

Przykleić

κόλλαμα

Yapıştırma

Lepení

ragasztani

Lepliti



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmen

No engomar

Não color

Non incollare

Limmas ej

Älä liimata

Skal IKKE limes

Ikke lim

Не klejť

Nie przyklejać

μη κόλλατε

Yapıştmayın

Nelepít

nem szabad ragasztani

Ne lepliti



Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Het aantal bouwstappen

Número de operaciones de trabajo

Número de etapas de trabalho

Número de passaggi

Antal arbetsmoment

Työvaiheiden lukumäärä

Antall arbeidstrinn

Antall arbeidstrinn

Количество операций

Liczba operacji

αριθμός των εργασιών

İş sahalarının sayısı

Počet pracovních operací

a munkafolyamatok száma

Številka koraka montáže



Klebeband	Abbildung zusammengesetzter Teile
Adhesive tape	Illustration of assembled parts
Dévidoir de ruban adhésif	Illustration représentant les pièces assemblées
Plakband	Alfeideering van samengevoegde onderdelen
Cinta adhesiva	Ilustración piezas ensambladas
Fita adesiva	Figura representando peças encaixadas
Nastro adesivo	Illustrazione delle parti assemblate
Tejp	Bilden visar därmed hopsettta
Tape	Kuva yhteenlittelystä osista
Клейкая лента	Изображение смонтированных деталей
Taśma klejaca	Rysunek złożonych części
коалитик таинія	описание купонамионумен в едортматшт
Yapıştırma bantı	Zobrazení sestavených dílů
Lepicí pásky	Összehálított alkatrészek ábrája
ragasztószalag	Slika slopljenega dela
Traka z lepilom	



Bauteile trocken lassen	Klarichtteile
Allow the parts to dry	Clear parts
Laisser sécher les pièces	Pièces transparentes
Oderdelen laten drogen	Transparente onderdelen
Dejar secar las piezas	Transparente piezas
Deixar secar os componentes	Peça transparente
Far asciugarsi i componenti	Parte transparente
Anna osien kuivua	Genomsiktigna detaljer
La delene tárke	Låpänäkyvä osat
Lad komponenterne torre	Glassklare dele
Låt byggdelarna torka	Gjennomsiktige dele
„Дать детали висохнуть“	Elementy przezroczyste
Cześć pozwolić do wyschnięcia	Elementy przezroczyste
„Пригответе тази мярка на отглеждане“	диорфни едортматшт
Yapı parçalarını kurumaya bırakın	Şeffaf parçalar
Alkatrészeket hagyja száradni	Průzračné díly
Jednotlivé díly nechte zaschnout	áttetsző alkatrészek
Pustite da se sastavi del posuđija	Deli ki se jasno vide



Bauteile trocken lassen	Klarichtteile
Allow the parts to dry	Clear parts
Laisser sécher les pièces	Pièces transparentes
Oderdelen laten drogen	Transparente onderdelen
Dejar secar las piezas	Transparente piezas
Deixar secar os componentes	Peça transparente
Far asciugarsi i componenti	Parte transparente
Anna osien kuivua	Genomsiktigna detaljer
La delene tárke	Låpänäkyvä osat
Lad komponenterne torre	Glassklare dele
Låt byggdelarna torka	Gjennomsiktige dele
„Дать детали висохнуть“	Elementy przezroczyste
Cześć pozwolić do wyschnięcia	Elementy przezroczyste
„Пригответе тази мярка на отглеждане“	диорфни едортматшт
Yapı parçalarını kurumaya bırakın	Şeffaf parçalar
Alkatrészeket hagyja száradni	Průzračné díly
Jednotlivé díly nechte zaschnout	áttetsző alkatrészek
Pustite da se sastavi del posuđija	Kromirani deli



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen	Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side	Repeat same procedure on opposite side
Opérez de la même façon sur l'autre face	Opérez de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant	Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto	Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto	Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto	Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan	Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereillä sivulla	Toista sama toimenpide kuten viereillä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsættigende side	Det samme arbejde gentages på den modsættigende side
Gjent prosedyren på siden ellers overfor	Gjent prosedyren på siden ellers overfor
Повторять таку ж операцію на противоположній стороні	Повторять таку ж операцію на противоположній стороні
Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwnie	Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwnie
επαναλάβετε την μίαν καταδικήσιο και πάτε την στην άλλη	επαναλάβετε την μίαν καταδικήσιο και πάτε την στην άλλη
Bir tornavidéni ucunu isıtın ve dişarı sarkan plastik pırmı ucunu bastırın	Bir tornavidéni ucunu isıtın ve dişarı sarkan plastik pırmı ucunu bastırın
Hrot šroubováku ohřát a vtlačit na výčinájici konec kolku z plastické hmoty	Hrot šroubováku ohřát a vtlačit na výčinájici konec kolku z plastické hmoty
egy csavarhúzeg helyével felhevíteni és a műanyag csap kiálló végre nyomni	egy csavarhúzeg helyével felhevíteni és a műanyag csap kiálló végre nyomni
Zagreti vrh odvijka in z njim pritisniti konec plastičnega svincnika ki gleda ven	Zagreti vrh odvijka in z njim pritisniti konec plastičnega svincnika ki gleda ven



Chromteile	Chrom parts
Chrom parts	Pièces chromées
Pièces chromées	Chroom onderdelen
Chroom onderdelen	Cromar las piezas
Cromar las piezas	Peça cromada
Peça cromada	Parti cromate
Kromdelarer	Kromdelarer
Kromdelarer	Kromatut osat
Kromatut osat	Krom-dele
Krom-dele	Kromdeler
Xromirane detalji	Elementy chromowane
Elementy chromowane	εξαρτήματα χρωμάτου
εξαρτήματα χρωμάτου	Krom parçaları
Krom parçaları	Chrómové díly
Chrómové díly	krom alkatrészek
krom alkatrészek	Kromirani deli

	Nicht enthalten
	Not included
	Non incluido
	Non compresi
	Não incluído
	Ikke medsendt
	Ingår ej
	Não incluído
	Evät sisälly
	Δεν οντυπεριλαμβάνεται

	Behoort niet tot de levering
	Behoert niet tot de levering
	Non incluido
	Non compresi
	Não incluído
	Evät sisälly
	Δεν οντυπεριλαμβάνεται

	Não incluído
	Not included
	Non incluido
	Non compresi
	Não incluído

	Ikke inkluderet
	Evitä sisälly
	Δεν οντυπεριλαμβάνεται
	Nie zawiera
	Не содержится

	Nie vsebovano
	Icerisinde bulunmamaktadır
	Není obsaženo
	Není obsaženo
	Ni vsebovano

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houd u aan de bijgeleverde veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst

Benötigte Farben / Used Colors

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingestellte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bad Hersfeld. Dieser Diktionservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr.

For further information or to place an order, please write to: Department A, Revell GmbH & Co. KG, Henrichsstr. 20-30, 32257 Buende.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
For all other markets, please contact your local dealer or distributor directly.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Intégrer divers contrôles quantitatifs ainsi que des contrôles de poids.
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser

directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht.

Deze bouwdaos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwleiding, de architect en de T.M. de klacht kunnen bevestigen.

uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een

uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen

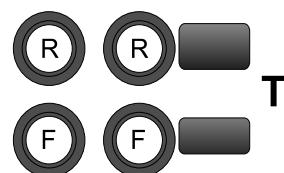
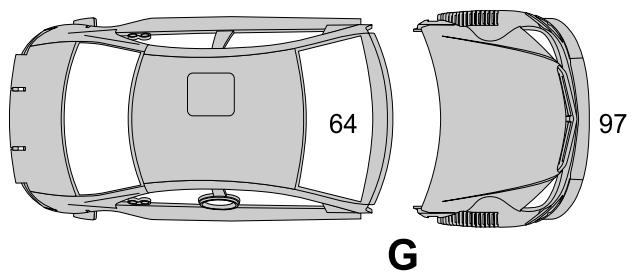
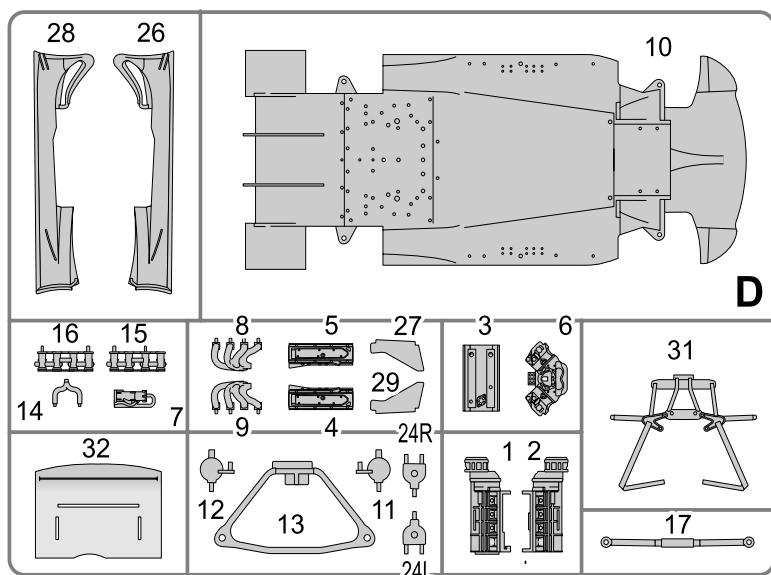
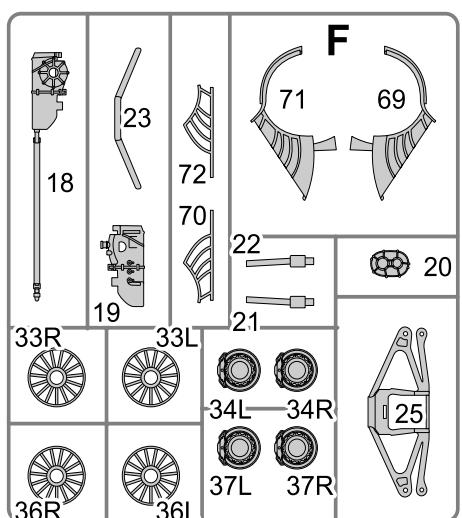
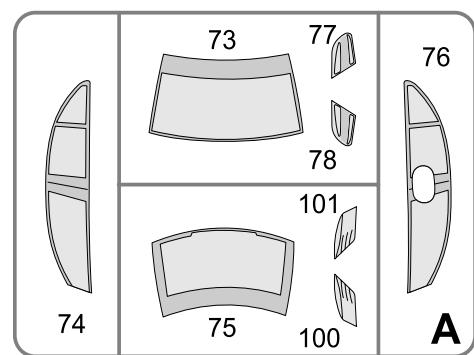
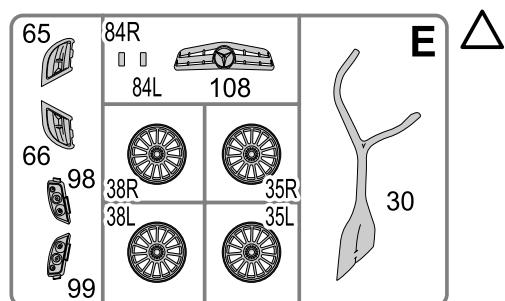
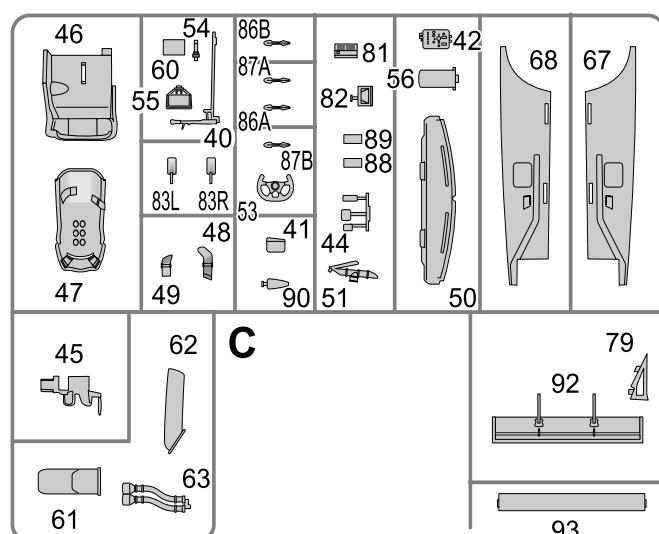
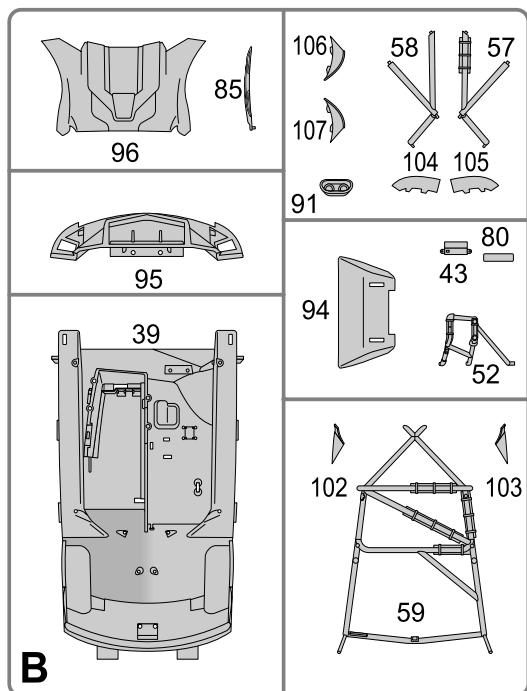
niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

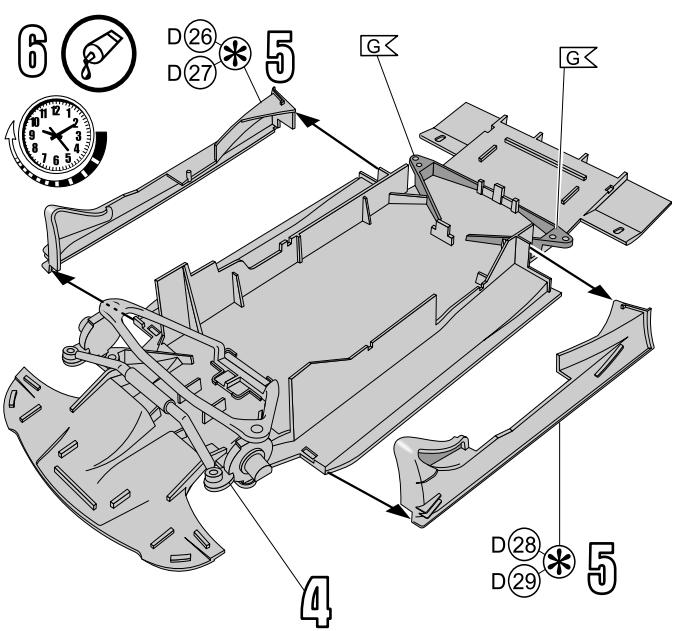
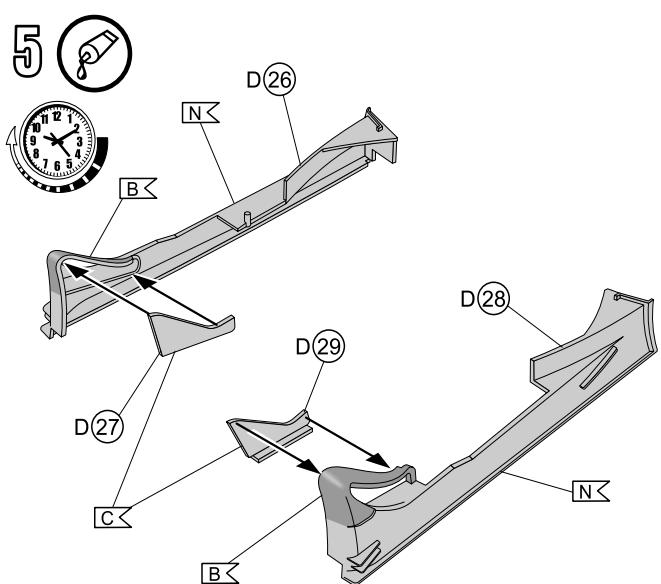
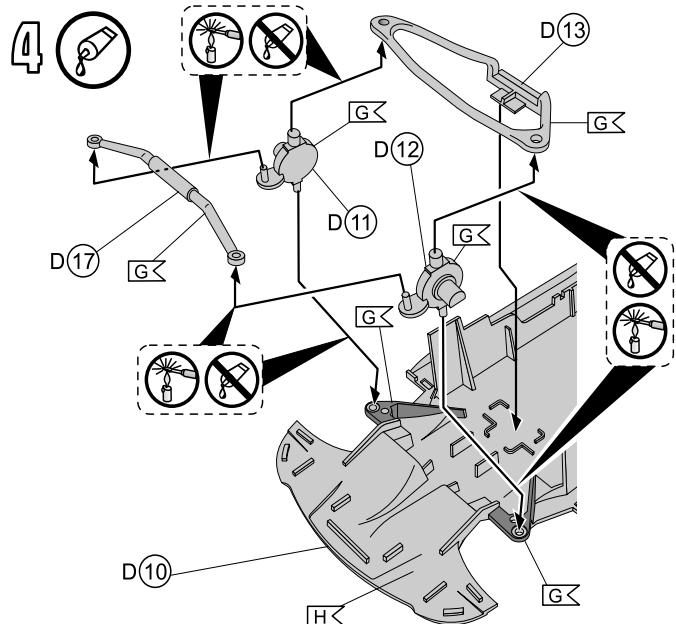
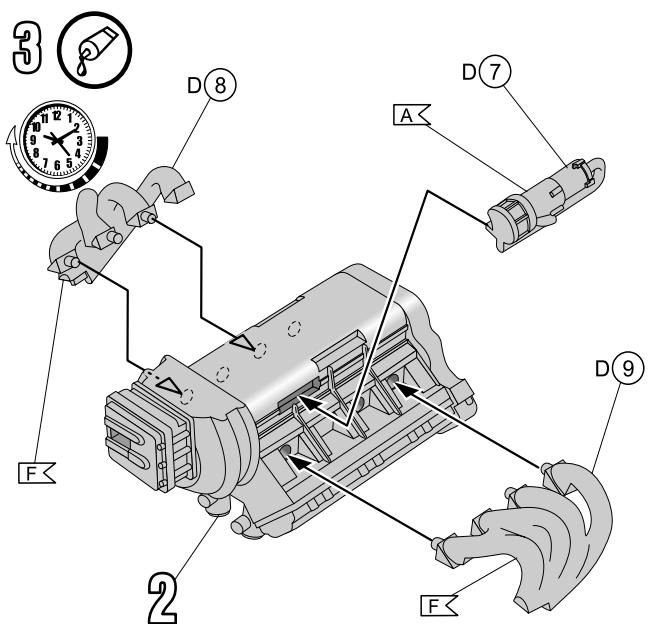
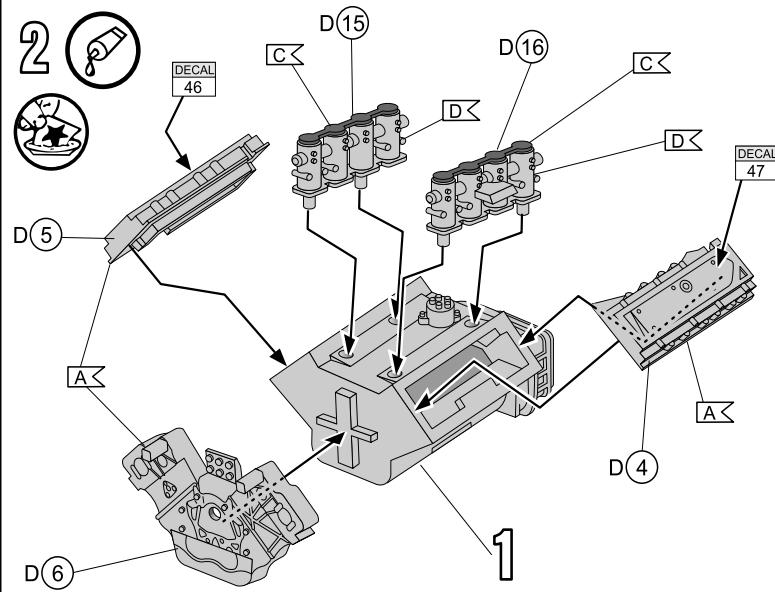
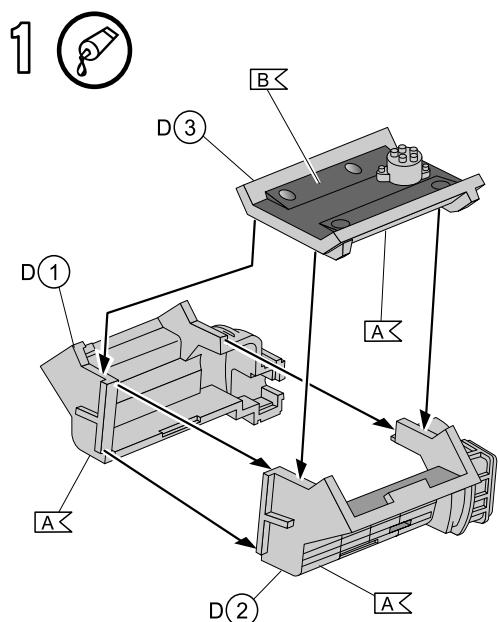
Vooruitbetaling gekocht worden.
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde.

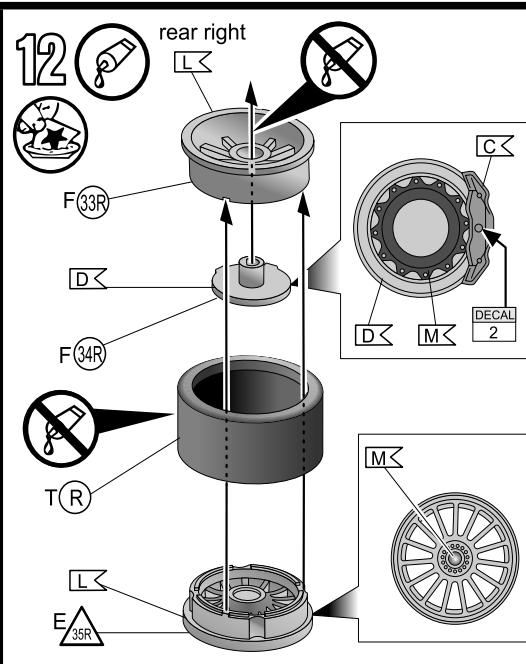
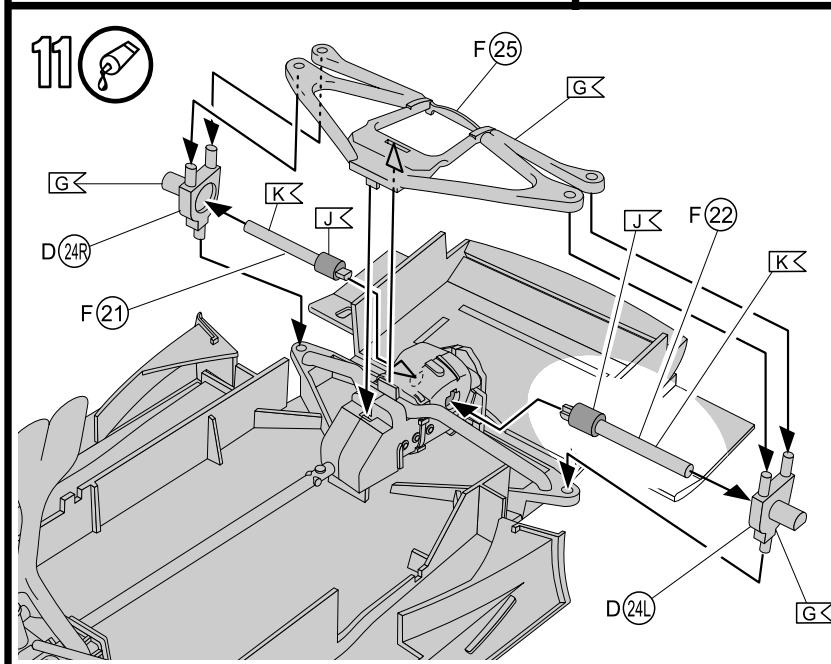
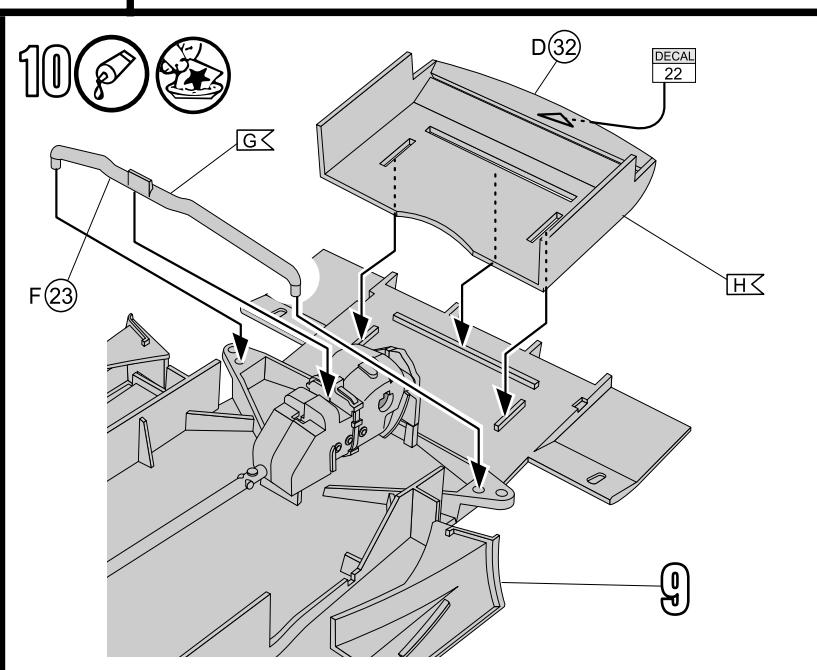
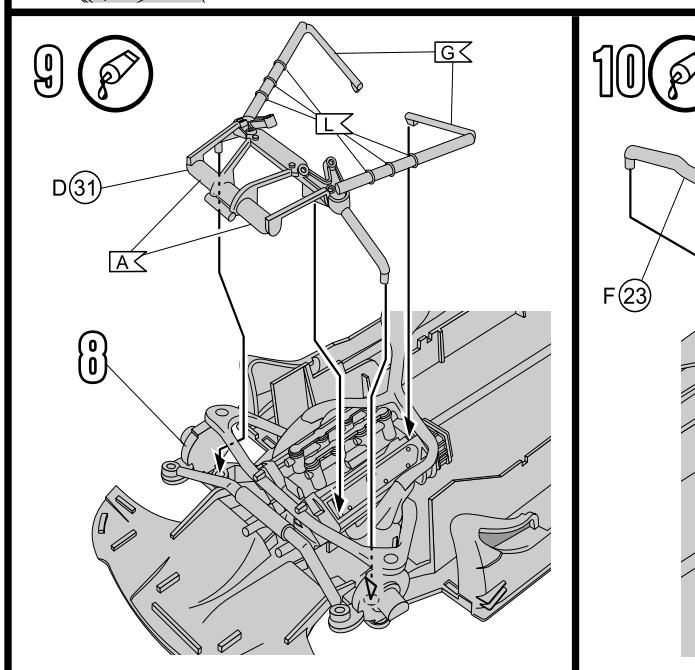
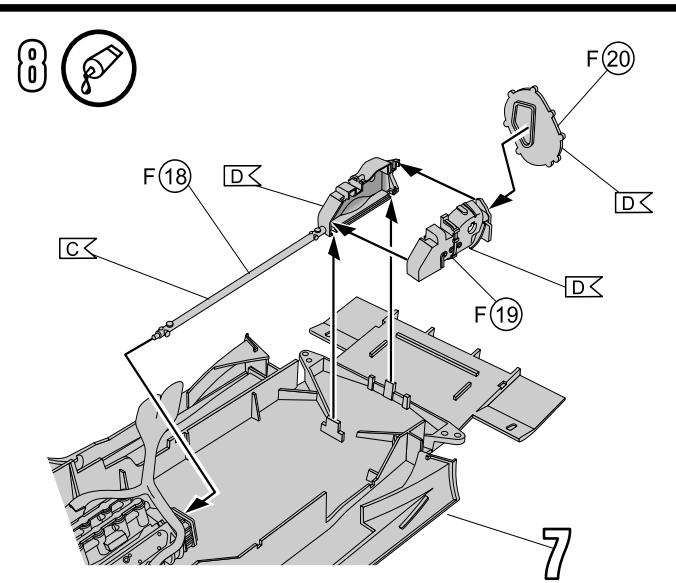
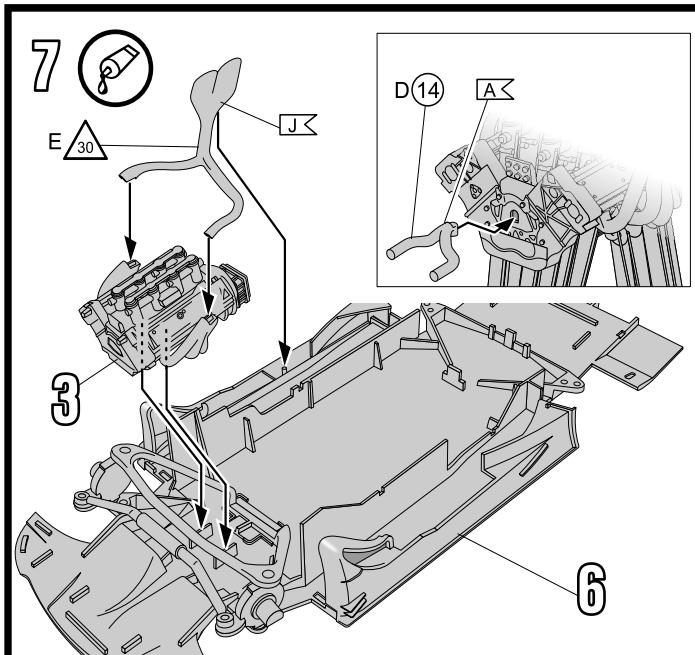
Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.

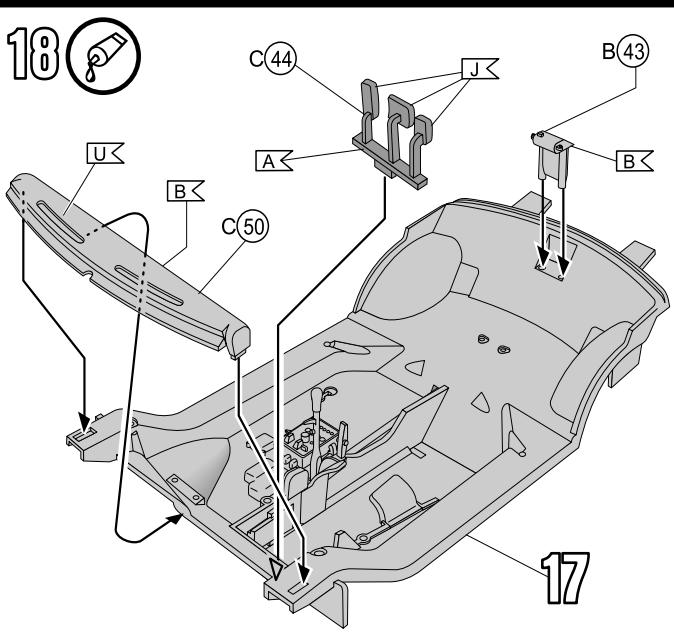
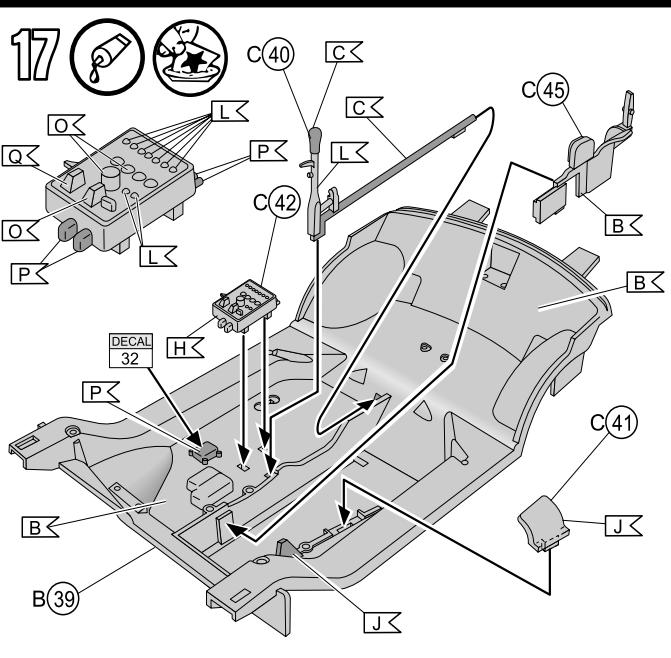
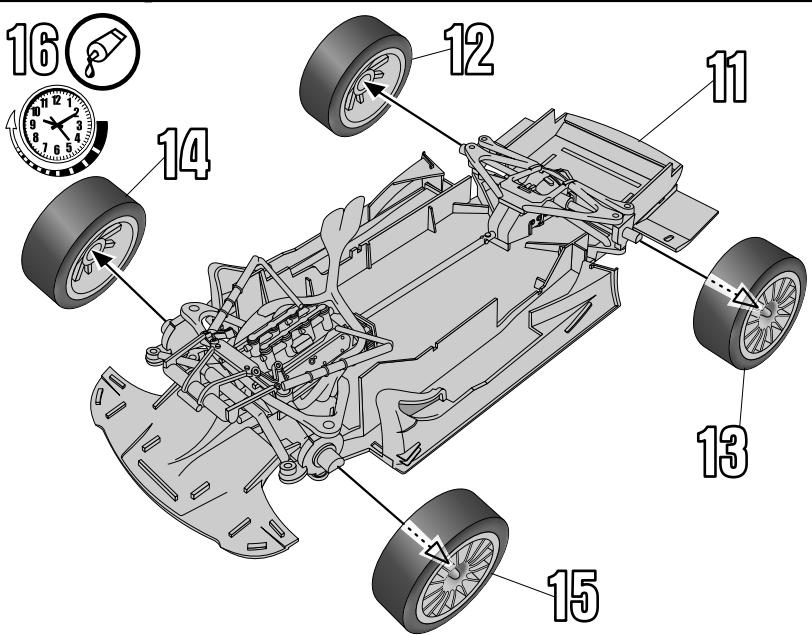
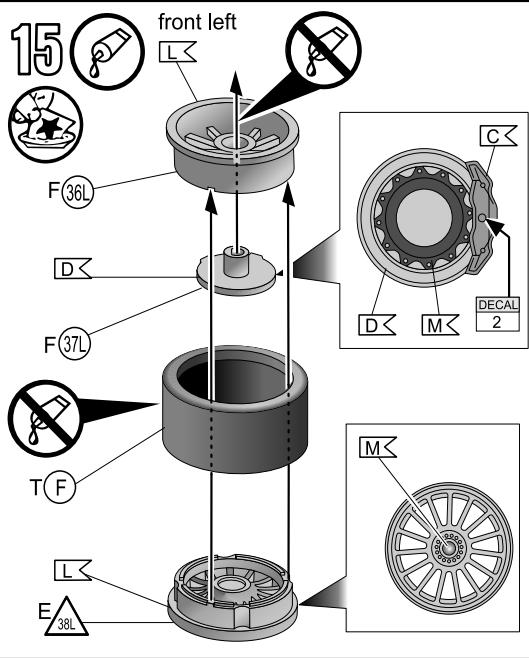
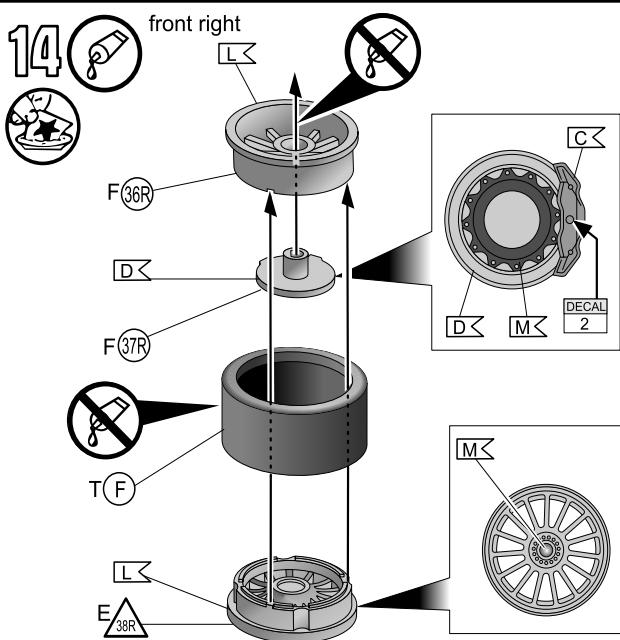
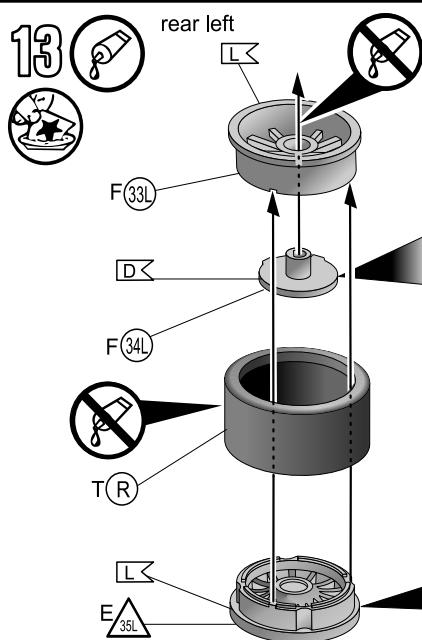
*Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers
verhandeld.*

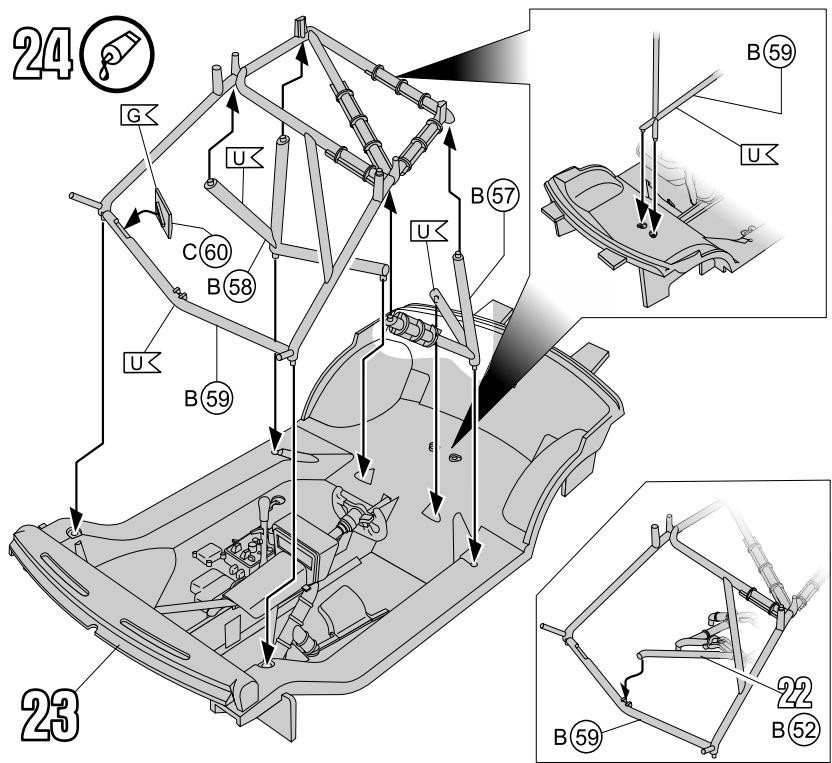
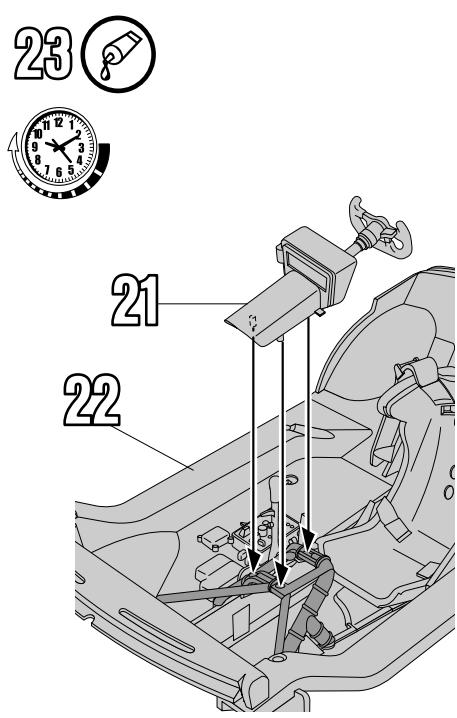
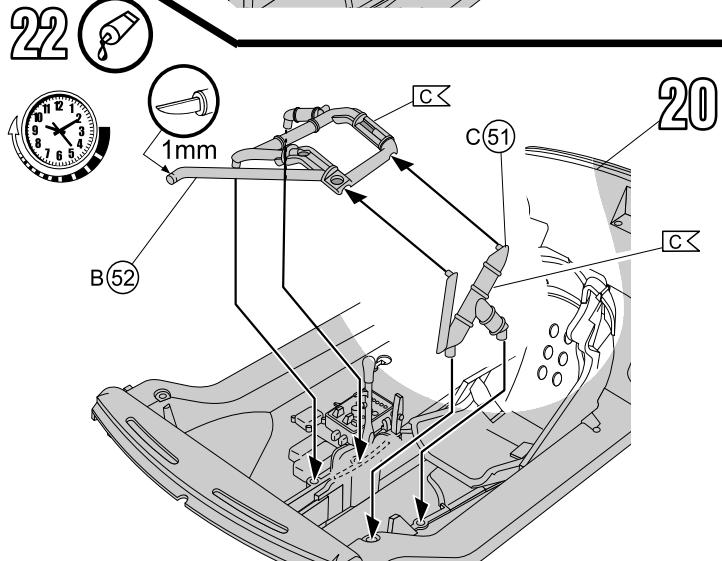
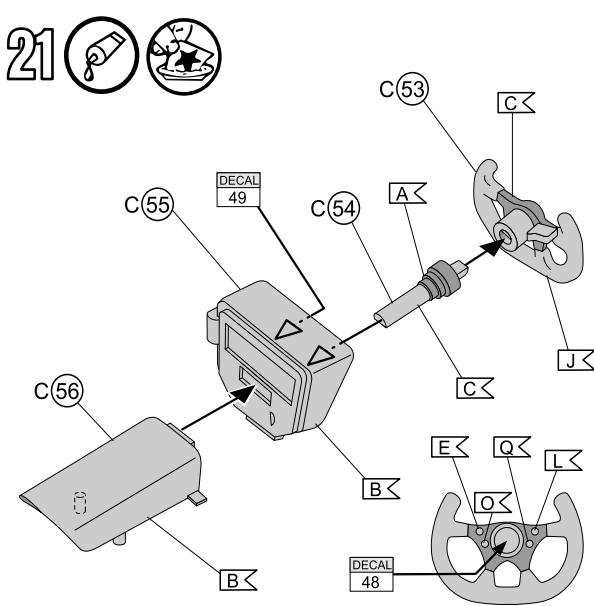
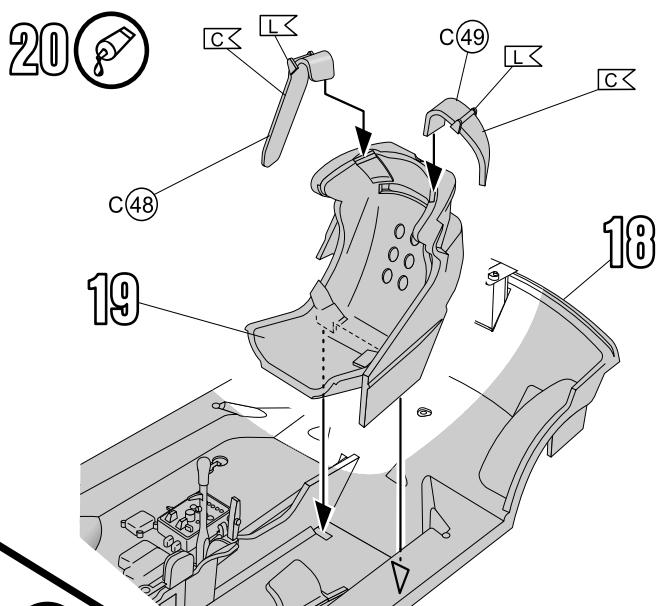
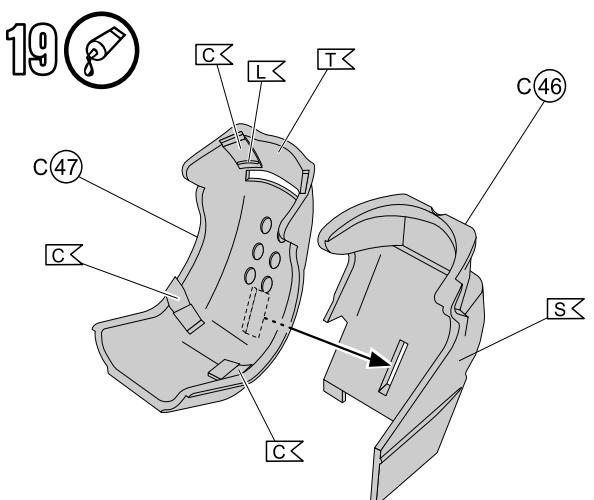
Klachten kunnen wij uiteraard niet accepteren. Wij hebben de eventuele retourrechten van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.



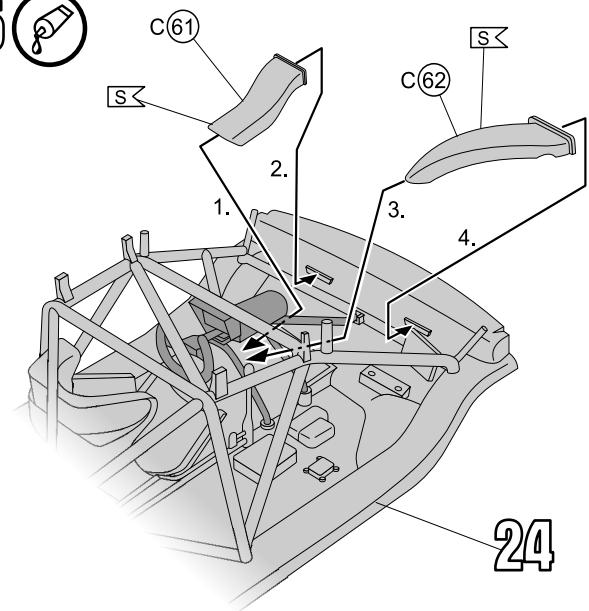




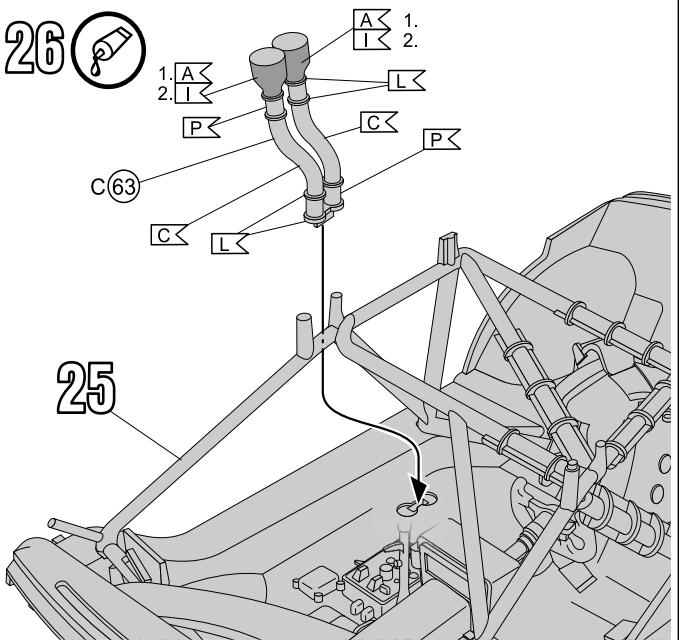




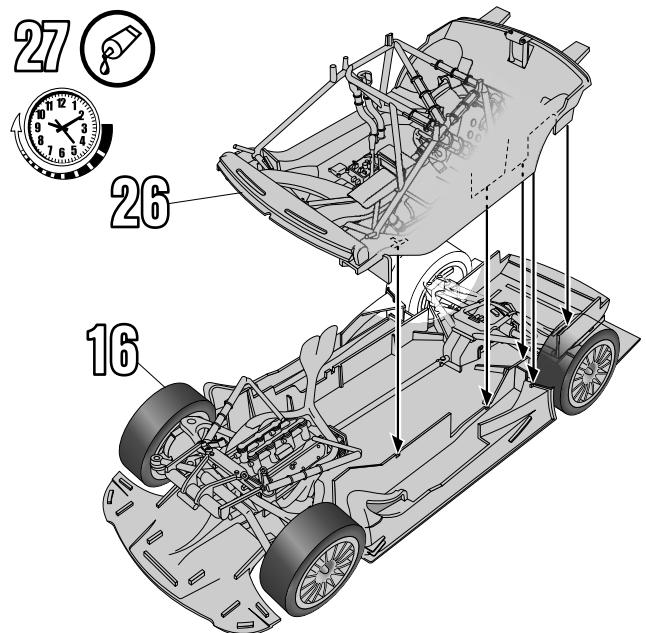
25



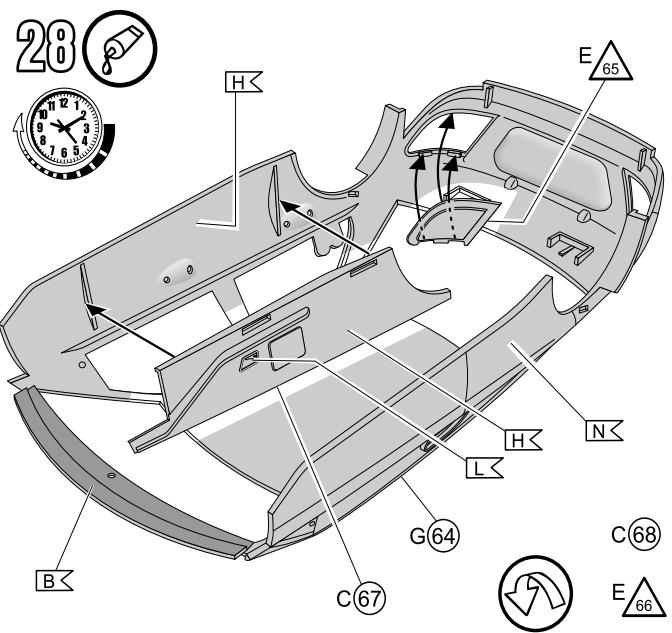
26



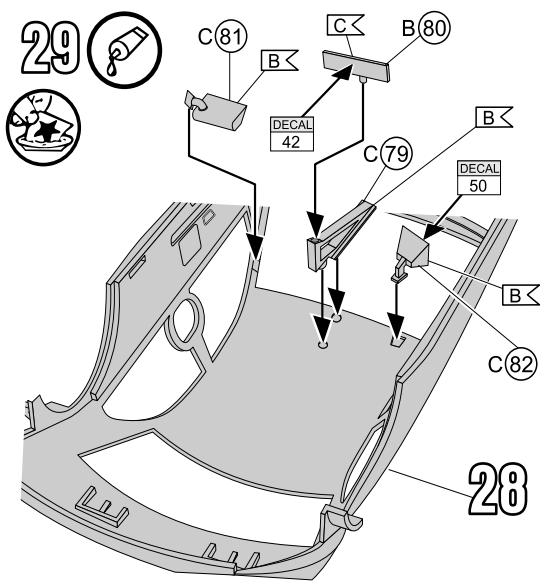
27



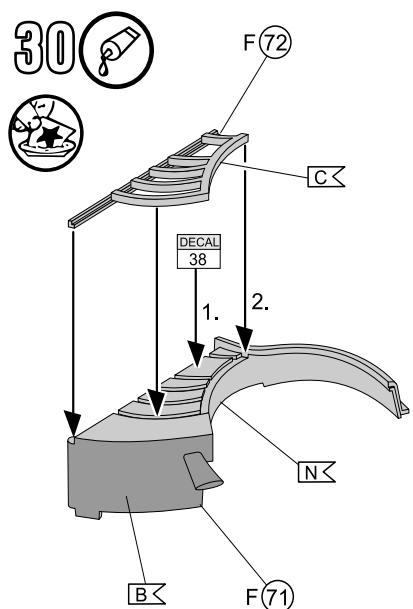
28



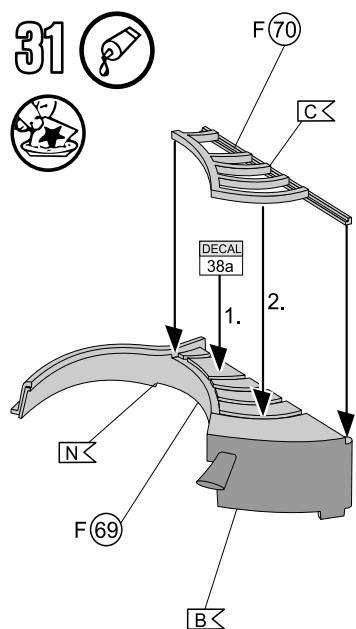
29

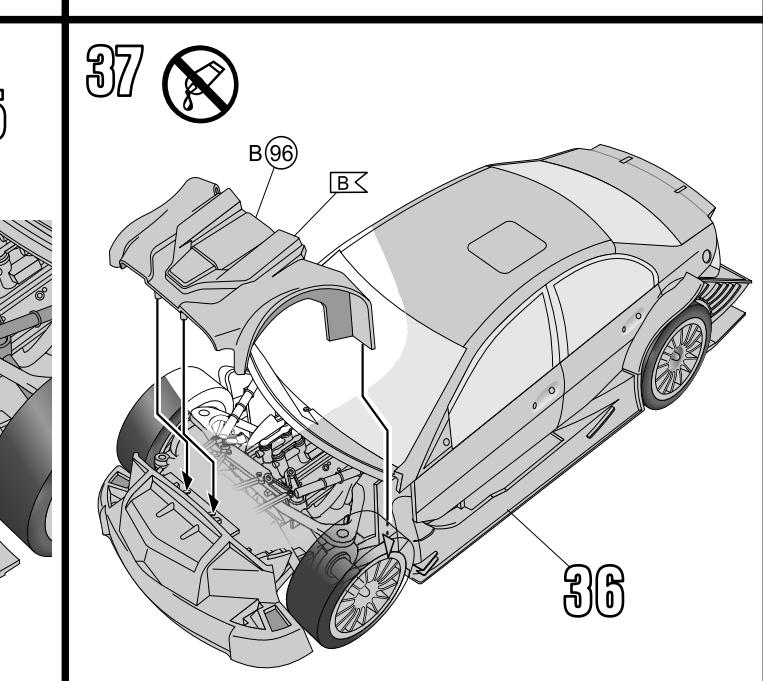
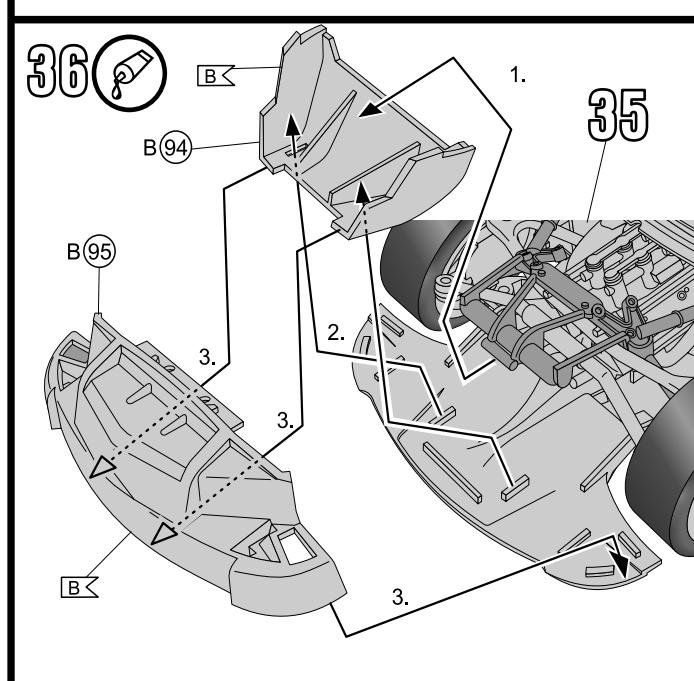
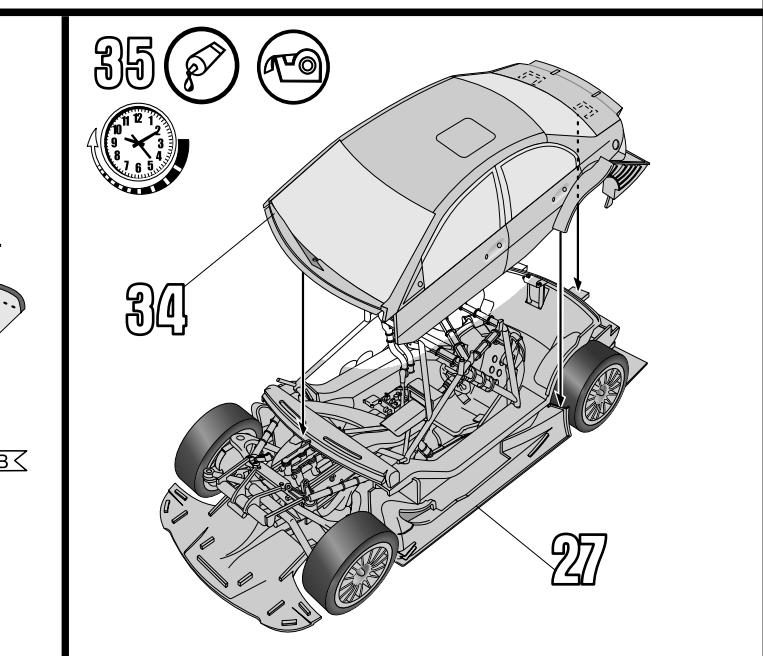
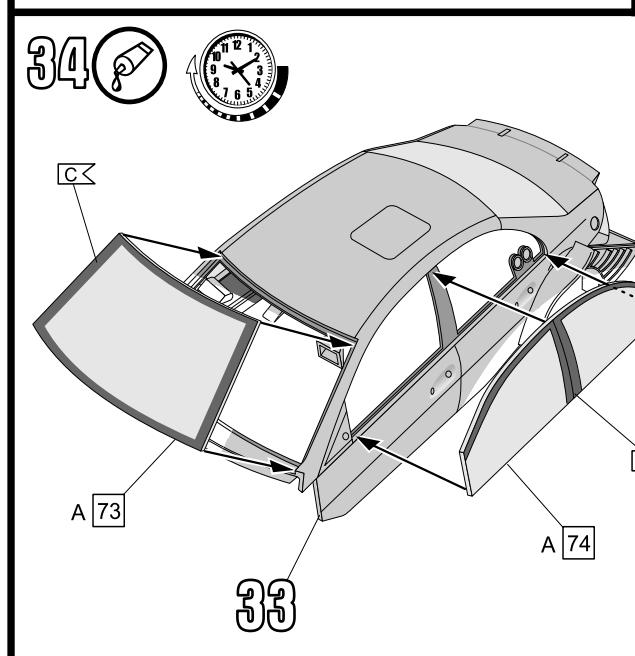
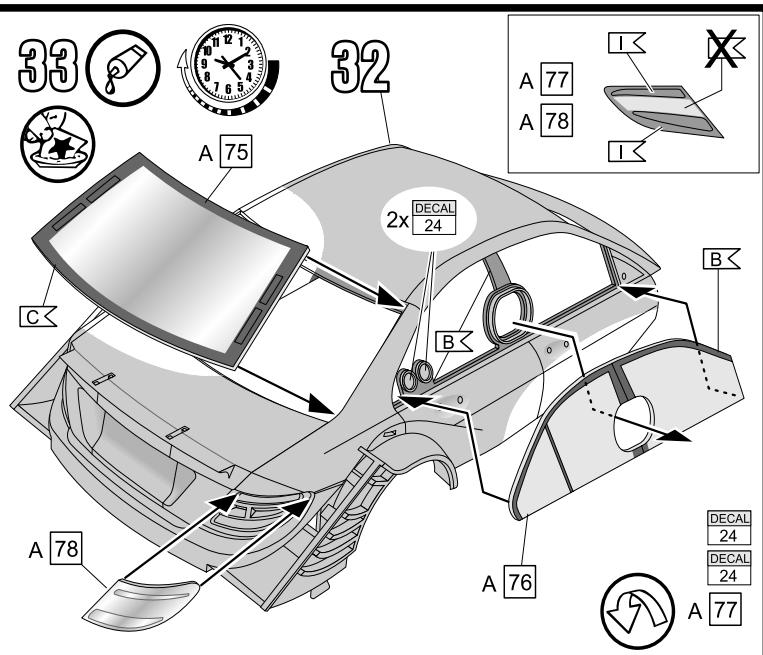
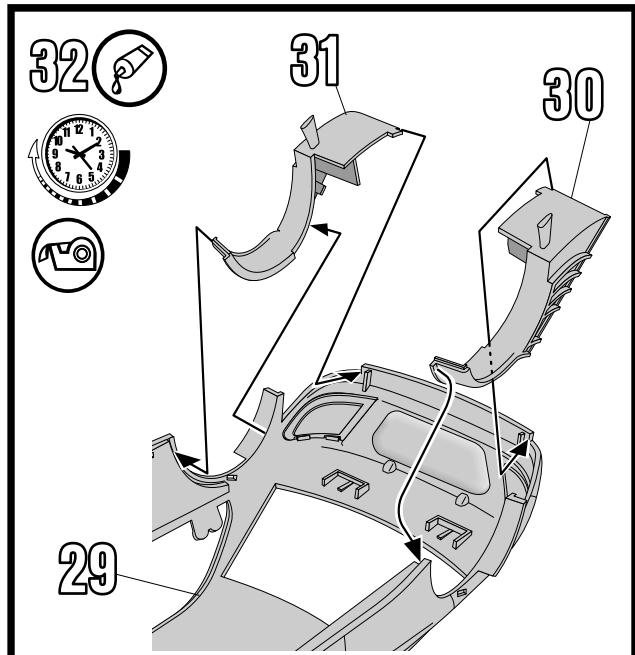


30

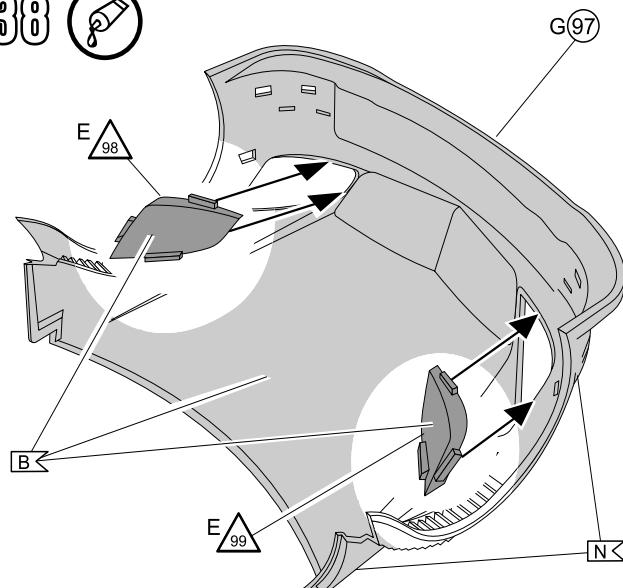


31

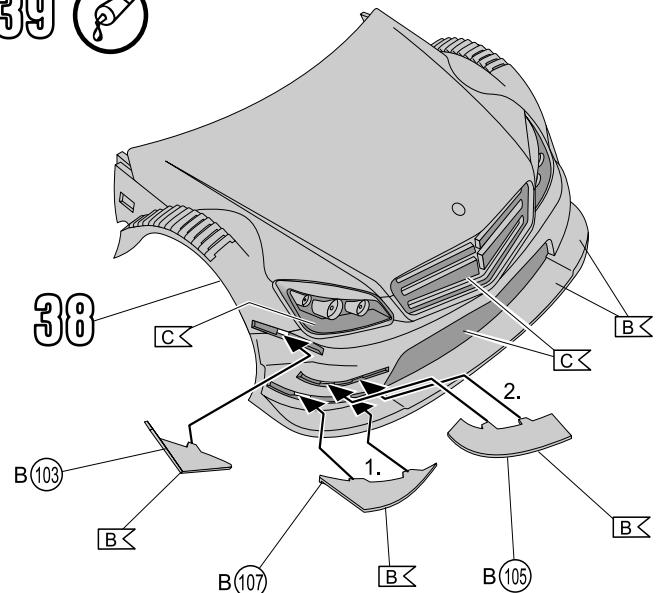




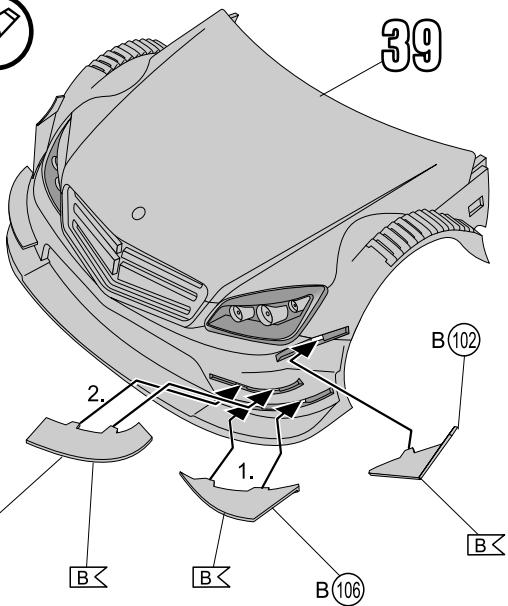
38



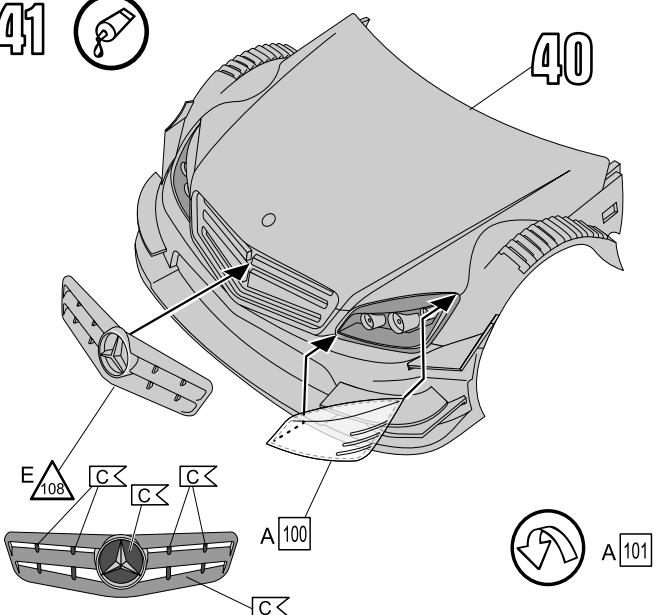
39



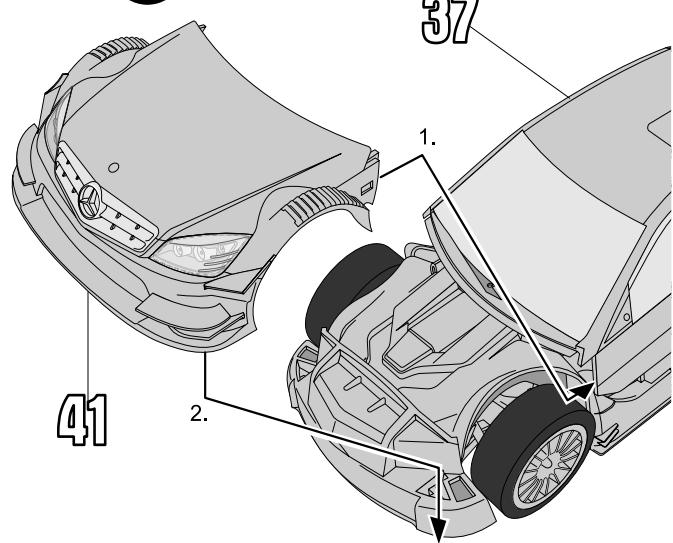
40



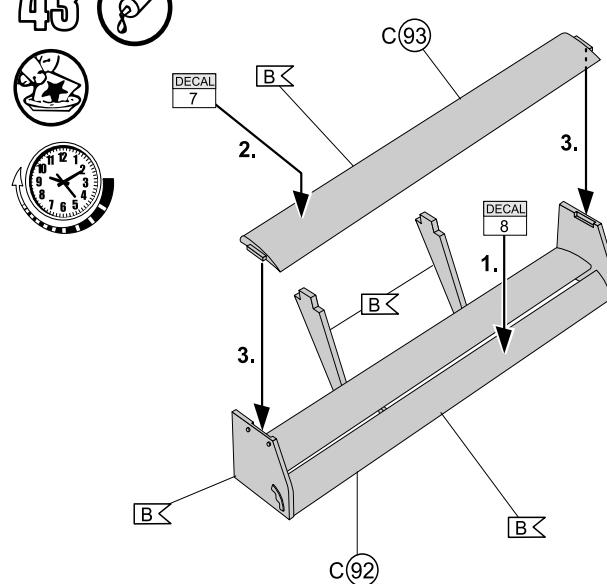
41

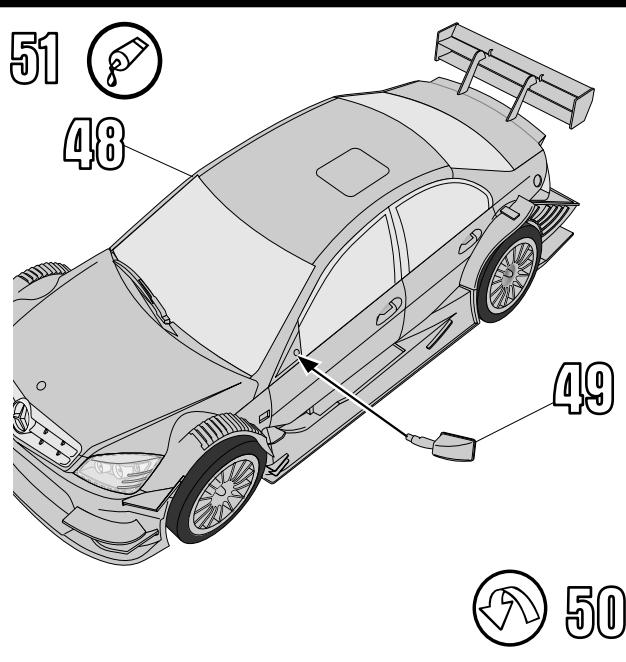
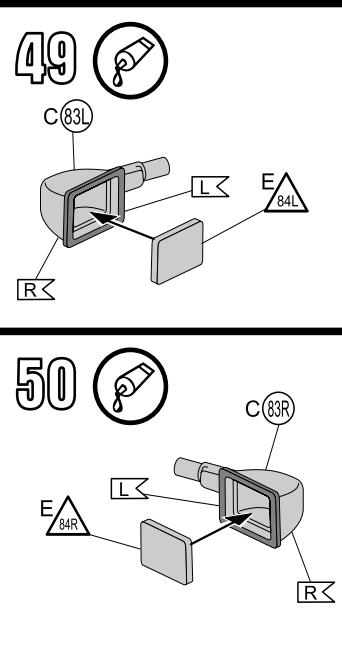
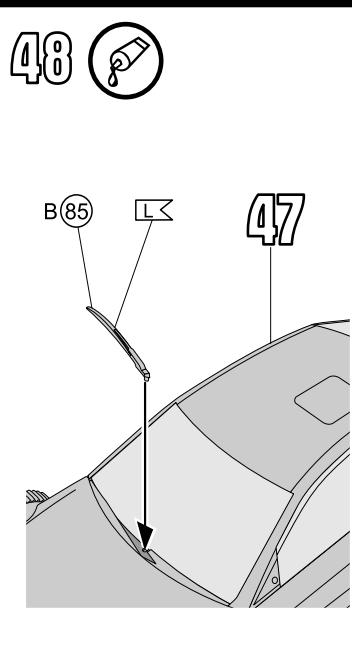
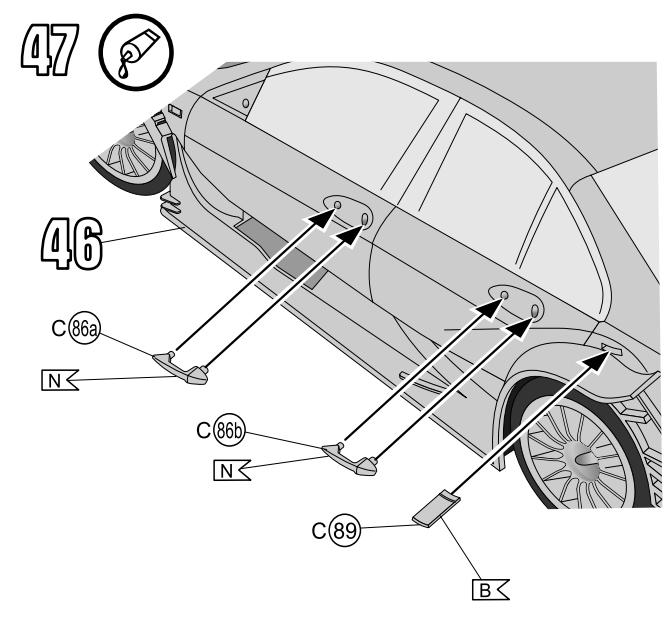
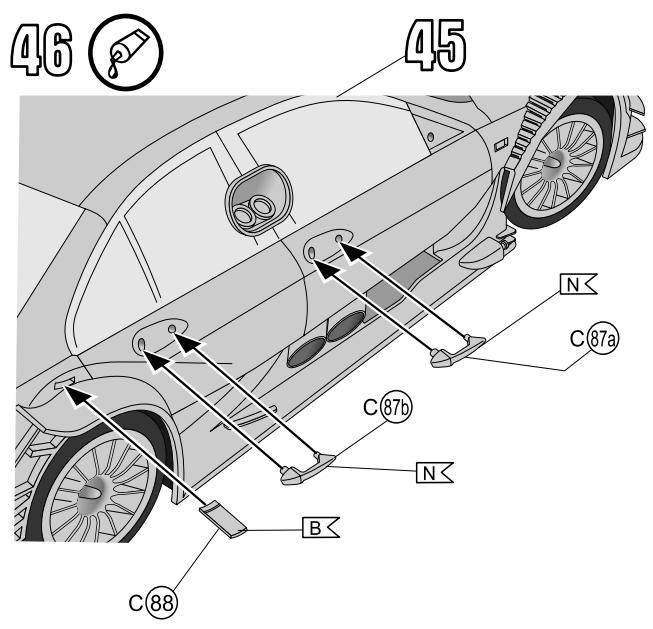
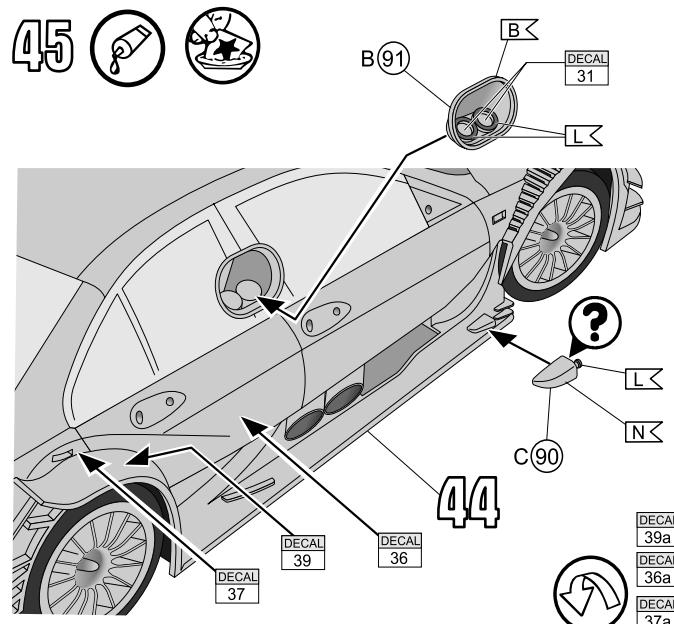
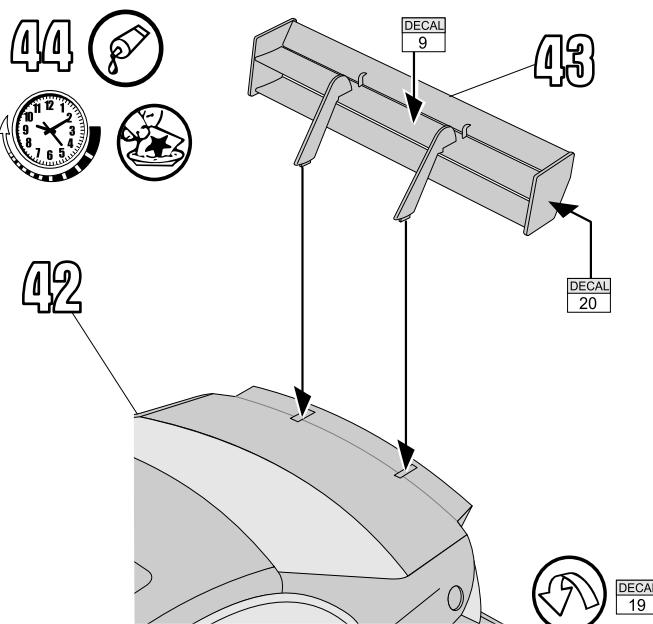


42

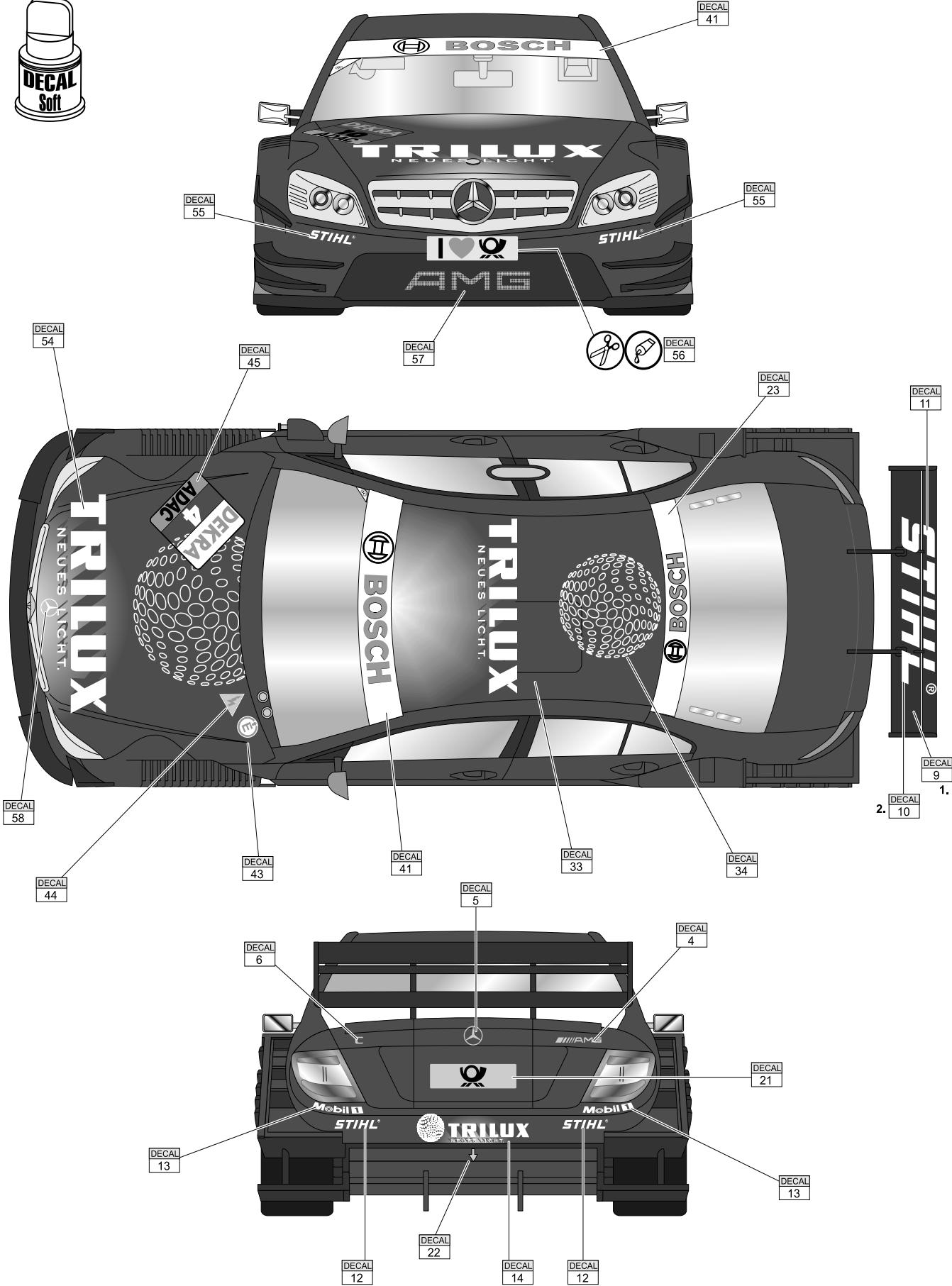


43





52



53

